

**Совет Безопасности**

Distr.: General

16 February 2016

Russian

Original: Arabic

**Идентичные письма Постоянного представителя  
Сирийской Арабской Республики при Организации  
Объединенных Наций от 14 февраля 2016 года  
на имя Генерального секретаря и Председателя  
Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны и в дополнение к нашим предыдущим письмам относительно неоднократных случаев серьезного нарушения Турцией суверенитета и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики я хотел бы проинформировать Вас о том, что 13 февраля 2016 года силы турецкого режима совершили серию вопиющих нападений, нарушающих территориальную неприкосновенность Сирийской Арабской Республики.

Во второй половине дня 13 февраля 2016 года турецкая тяжелая артиллерия, дислоцированная в Турции, обстреляла сирийскую территорию, нанеся удары по местам проживания мирных сирийских курдов и позициям Сирийской арабской армии. В целях оказания вооруженным террористическим группам прямой поддержки турецкая тяжелая артиллерия подвергла бомбардировке мирное население сирийских деревень Мараназ, Маликия, Миннаг, Эйн-Дакна и Базибаг. Эти действия были совершены в ответ на военные победы Сирийской арабской армии на севере провинции Алеппо, с тем чтобы поднять ослабевающий боевой дух в рядах вооруженных террористических групп.

В тот же день через контрольно-пропускной пункт «Баб эс-Саляма», расположенный на турецко-сирийской границе, в направлении Сирии проследовали 12 автомобилей типа «пикап», оснащенных пулеметами ДШК и пулеметами калибра 14,5 мм, с примерно сотней вооруженных людей, некоторые из которых предположительно являлись турецкими военнослужащими и наемниками. Через контрольно-пропускной пункт «Баб эс-Саляма» в направлении сирийского города Аазаз по-прежнему переправляются боеприпасы и вооружения.

Эти акты агрессии сопровождались заявлениями премьер-министра Турции Ахмета Давутоглу, в которых открыто подтверждался факт беззастенчивого вмешательства во внутренние дела Сирии. Он заявил, что турецкий режим будет и далее самым различным образом поддерживать и финансировать такие террористические группы, как Фронт «Ан-Нусра», «Фронт Леванта» и «Ахрар аш-Шам», а также другие связанные с «Аль-Каидой» террористические организации. Эти заявления представляют собой официальное, преднамеренное и



откровенное признание того, что Турция нарушает резолюции Совета Безопасности, касающиеся борьбы с терроризмом. В приложении к настоящим письмам приводится информация о некоторых действиях, совершенных правительством Турции в 2015 году в нарушение суверенитета Сирийской Арабской Республики.

Правительство Сирийской Арабской Республики хотело бы обратить внимание международного сообщества на безответственные шаги турецкого режима, который свел на нет недавние усилия по проведению конференции в Женеве и теперь с самого начала стремится обресть на неудачу любые попытки по проведению в будущем такой конференции.

Правительство Сирийской Арабской Республики решительно осуждает преступления и акты агрессии, неоднократно совершаемые Турцией в отношении сирийского народа и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики. Такие действия вопиющим образом нарушают суверенитет Сирии. Они также прямо противоречат целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, нормам международного права и положениям всех резолюций Совета Безопасности, касающихся борьбы с терроризмом. Сирийское правительство вновь заявляет о том, что оно сохраняет за собой законное право реагировать на неоднократно совершаемые Турцией преступления, нарушения и акты агрессии, а также право требовать компенсацию за весь причиненный в результате таких действий ущерб.

Правительство Сирийской Арабской Республики вновь подчеркивает, что Совет Безопасности должен выполнить свою обязанность по поддержанию международного мира и безопасности и положить конец преступным действиям турецкого режима в отношении народа Сирии и практике неоднократного нарушения территориальной целостности этой страны. Сирийское правительство призывает Совет Безопасности добиться от режимов государств, поддерживающих терроризм, в том числе турецкого режима, выполнения резолюций Совета Безопасности, касающихся борьбы с терроризмом. Совет должен также положить конец взаимодействию этих режимов с вооруженными террористическими группами, включая «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), Фронт «Ан-Нусра» и другие связанные с «Аль-Каидой» террористические группы, и привлечь эти режимы к ответственности за безудержную поддержку таких групп.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Башар Джаафари  
Посол  
Постоянный представитель

**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 14 февраля 2016 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

**Перечень нарушений и актов агрессии, совершенных Турцией в отношении территориальной целостности и суверенитета Сирийской Арабской Республики**

- 26 декабря 2015 года моторизованные подразделения турецких вооруженных сил проникли на территорию Сирийской Арабской Республики и совершили нападение на мирное население деревень Латифия, Хараб Кишк и Талль-Джахан, расположенных в провинции Эль-Хасака. Они также совершили нападение на жилой квартал Хиляль в городе Эль-Камышлы и построили бетонные стены.
- 25 декабря моторизованные подразделения турецких вооруженных сил проникли на территорию Сирийской Арабской Республики в районе деревень Бустан, Калькилия и Талль-Зиван, расположенных в провинции Эль-Хасака. После дислокации в местечке Талль-эль-Бустан силы противника стали обносить участки сирийской территории колючей проволокой и устанавливать на них заграждения. Приведя свои вооружения и артиллерийские орудия в состояние боевой готовности, они начали обстреливать жителей этих сирийских деревень.
- 22 декабря турецкие власти установили контроль над сирийскими сельскохозяйственными угодьями площадью около 500 дунамов, расположенными в районе деревни Хайр-Джамус и фермерского хозяйства Хамдуш неподалеку от города Харим в провинции Идлиб. Турецкие военнослужащие заняли территорию протяженностью 25 километров, простирающуюся от окрестностей городов Харим и Салкин до окрестностей городов Даркуш и Хан-аль-Джауз. Турецкие военные также доставляли из Катара и Саудовской Аравии современные вооружения и боеприпасы для таких вооруженных террористических групп, как так называемые «Ахрар аш-Шам», «Ансар аш-Шам» и «Батальоны Занки», дислоцированных в провинции Алеппо, северной части провинции Латакия и окрестностях городов Салкин и Харим в провинции Идлиб.
- 19 декабря турецкие власти возвели на сирийской территории в местечке Джебель-аль-Акра укрепления и оперативные пункты, оборудованные современной подслушивающей аппаратурой. Они также установили в крепости у деревни Шалаф наблюдательный центр, оснащенный высокоточными приборами, позволяющими следить за передвижением подразделений сирийской армии и действиями сирийской и союзной российской авиации, а также подробно информировать об этом вооруженные террористические группы.
- 27 ноября турецкие военнослужащие произвели три минометных выстрела по деревне Бинин в провинции Латакия, в результате чего несколько ее мирных жителей получили ранения.

- 26 ноября моторизованные подразделения турецких вооруженных сил проникли на территорию Сирийской Арабской Республики и в целях запугивания населения совершили нападение на деревни Арада, Талль-Дияб, Ибрахимия, Азизия и Асадия, расположенные в окрестностях города Рас-эль-Айн в провинции Эль-Хасака. В результате этого нападения погиб житель деревни Асадия Мухаммед Ахмед аль-Ясин, а еще несколько мирных жителей получили различные ранения. Вражеские турецкие силы также проводили инженерно-строительные работы. В окрестностях сирийской деревни Арада они возвели бетонную стену протяженностью 2 км и высотой 6 метров, а также стену протяженностью 500 метров.
- 29 января 2016 года турецкие военнослужащие открыли пулеметный огонь в сторону сирийской территории, обстреляв позиции подразделений Сирийской арабской армии в деревнях Сиртель, Джебель-Атира и Каниса. В результате этого обстрела два сирийских военнослужащих погибли и еще несколько получили ранения.
- 18 января турецкие военнослужащие произвели три артиллерийских выстрела по позициям подразделений Сирийской арабской армии в окрестностях города Кесаб.

---